

在 留 期 間 更 新 許 可 申 請 書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

入 国 管 理 局 長 殿

To the Director General of Regional Immigration Bureau

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。

Pursuant to the provisions of Article 21, Paragraph 2 of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.

氏 Family name		名 Given names	
1 国 籍 Nationality	2 氏 名 Name		
3 性別 男・女 Sex Male / Female	4 生年月日 Date of birth	年 月 日 Year Month Day	5 出生地 Place of birth
6 配偶者の有無 有・無 Marital status Married / Single	7 職業 Occupation	8 本国における居住地 Home town / city	
9 日本における居住地 Address in Japan		電話番号 Telephone No.	
10 旅 券 (1) 番 号 Passport Number	(2) 有効期限 Date of expiration		年 月 日 Year Month Day
11 上陸許可又は滞在資格取得年月日 Date of entry or permission to acquire status of residence			
12 現に有する滞在資格 Status of residence		在留期間 Period of stay	在留期限 Date of expiration
13 外国人登録証明書番号 Alien registration certification number		年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day
14 希望する在留期間 Desired length of extension			
15 更新の理由 Reason for extension			
16 在日親族（父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など）及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents			

続 柄 Relationship	氏 名 Name	生年月日 Date of birth	国 籍 Nationality	同 居 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/ school	在 留 資 格 Status of residence
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

(注) 様式その2及びその3にも記載してください(裏面参照) Note: Please fill in Form Part 2 and Part 3. (See Notes on Reverse Side.)

官 用 欄 FOR OFFICIAL USE ONLY

受	E. D. NO.	外国人登録番号	
理	特受の場合 コード 特受 1.	目的コード	16-2の子の場合 コード 該当者 1.
処	在留期間(事由発生年月日) 年 月 日	資格・期間コード	取 次 の 場 合 コード 取次申請 1.
理	伸短の場合 コード 伸長 1. 短縮 2.	抹消事由	条 件 コード
G	台 帳 区 分	受理庁コード	受 理 番 号
・	受理年月日 年 月 日	許可年月日 年 月 日	実態調査 コード 有り 1.
入	不許可の場合 コード 不許可 1.	決裁区分	
力			

備考 Notes

申請書その2及びその3は、在留目的に従って、次のいずれかの様式を使用してください。

Select type of form which corresponds to the purpose of residence.

	在 留 目 的 Purpose of residence	例 Example	使用する申請書		
			その1	その2	その3
1	短期滞在 Temporary Visitor	親族訪問者，短期商用者 Visiting relatives, Temporary business		H	-
2	大学等における研究の指導又は教育等 Activities for research, research guidance or education at colleges	大学教授 Professor		I	-
	中学校，高等学校等における語学教育等 Activities to engage in language instruction at junior high schools and high schools etc.	中学校の語学教師 Junior high school teacher			
3	収入を伴う芸術上の活動 Activities for the arts that provide an income	作曲家，写真家 Musician, Photographer		J	-
	収入を伴わない学術・芸術上の活動又は日本特有の文化・技芸の研究・修得 Academic or artistic activities that provide no income, or activities for the purpose of pursuing learning and acquiring Japanese culture or arts	茶道，柔道を修得しようとする者 Study tea ceremony, judo			
4	外国の宗教団体から派遣されて行う布教活動 Religious activities conducted by foreign religionists dispatched by foreign religious organizations	司教，宣教師 Bishop, Missionary		K	-
5	外国の報道機関との契約に基づく報道上の活動 Journalistic activities conducted on the basis of a contract with a foreign press organization	新聞記者，報道カメラマン Journalist, News Photographer		L	-
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して専門的技術等を必要とする業務に従事すること Activities of specialists who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time	外資系企業の駐在員 Employee assigned to a foreign firm			
6	投資している事業の経営又は管理 Investment, Operation or Management	外資系企業の社長，取締役 President, Director of a foreign firm		M	M
7	収入を伴う研究活動 Activities to engage in research that provide income	政府関係機関，企業の研究者 Researcher of a government body or company		N	N
	自然科学の分野の専門的技術又は知識を必要とする業務に従事すること Activities to engage in services which require knowledge pertinent to natural science fields	機械工学等の技術者 Engineer of mechanical engineering			
	人文科学等の分野の専門知識等を必要とする業務に従事すること Activities to engage in services which require knowledge pertinent to human science fields	通訳，デザイナー Interpreter, Designer			
	熟練した技能を要する業務に従事すること Activities to engage in services which require skills belonging to special fields	外国料理の調理師 Foreign cuisine chef スポーツ指導者 Sport's instructor			
	特定の研究活動，研究事業活動，情報処理活動 Designated activities to engage in research, business related to research or information-processing-related services	指定された機関の研究者・情報処理技術者 Researcher or Information-technology engineer of a designated organization			
8	興行 Entertainment	歌手，モデル Singer, Model		O	O
9	勉学 Study	留学生，日本語就学生 College student, Pre-college student		P	P
10	研修 Training	技術研修生 Technical or Professional trainee		Q	Q
11	商用・就職を目的とする者，文化活動又は留学の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who intends to live with his or her supporter			R	-
	特定の研究活動等を行う者の扶養を受けること Dependent who intends to live with his or her supporter whose status is Designated Activities(a/b)				
12	技能実習 Technical intern training	技能実習生 Technical interns		S	-
13	日本人，永住者等との婚姻関係，親子関係等に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese national, Permanent resident	日本人の配偶者 Spouse of Japanese national		T	-
14	上記以外の目的 Other purposes	弁護士，医師 Lawyer, Doctor アマチュアスポーツ選手 Amateur sports athlete		U	U

(注意事項) Note

- 申請書に事実に反する記載をしたことが判明した場合には，不利益な扱いを受けることがあります。
If it is found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.
- 所定の欄に記載することができないときは，別紙に記載の上，これを添付してください。
If the space provided is not sufficient for your answer, write on a separate piece of paper and attach it to the application.
- 用紙の大きさは，日本工業規格 A 4 としてください。
All parts of this application must be on JIS size A 4 Paper (210mm × 297mm).

その2 Q (「研修」)

Part 2 Q ("Trainee")

在留期間更新・在留資格変更用

For extension or change of status

17 研修内容 (修得しようとする技術、技能又は知識) Details of training (technique, skill or knowledge to acquire)	
<input type="checkbox"/> 服製造 Dress making <input type="checkbox"/> 食品加工 Food processing <input type="checkbox"/> 設 計 Design <input type="checkbox"/> 農 林 Agriculture / Forestry <input type="checkbox"/> 経営管理システム Business management	<input type="checkbox"/> 金属加工 Metal processing <input type="checkbox"/> 機械組立 Machinery assembling <input type="checkbox"/> 印刷・製本 Printing / Bookbinding <input type="checkbox"/> 水 産 Fishery <input type="checkbox"/> 市場調査・分析 Market research
<input type="checkbox"/> 木材加工 Wood processing <input type="checkbox"/> 部品製造 Parts making <input type="checkbox"/> 運輸・通信 Transportation / Communication <input type="checkbox"/> コンピューターシステム Computer system <input type="checkbox"/> サービス Service	<input type="checkbox"/> 石材加工 Stone processing <input type="checkbox"/> 工場管理 Plant management <input type="checkbox"/> 貿易・金融システム Trading / Finance system <input type="checkbox"/> その他 () Others
<input type="checkbox"/> プラスチック加工 Plastic processing <input type="checkbox"/> 建設・土木 Construction <input type="checkbox"/> 医 療 Medical service	
18 研修期間 Period of training from 年 Year 月 Month 日 Day から to 年 Year 月 Month 日 Day まで	
19 月額研修手当 Monthly allowance 円 20 研修実施時間 Time of training from 時 分から to 時 分まで	
21 研修総時間数 Total hours of training 時間 (うち実務研修時間数) Hours (including on the job training hours) 時間 実務研修の比率 On the job training ratio %	
22 研修終了後の予定 Plans after training	
<input type="checkbox"/> 帰国後復職 Reinstatement after returning to your country <input type="checkbox"/> 技能実習 Internship program <input type="checkbox"/> その他 () Others	<input type="checkbox"/> 帰国後自営業 self-employed after returning to your country
23 宿泊施設名 Accommodation 所在地 Address	
24 研修生受入機関・研修実施機関 (一次) Organization which accepts trainees or provides training (First stage)	
(1) 名 称 Name	
(2) 事業内容 Type of business	
<input type="checkbox"/> 繊維・衣料 Textiles / Clothing <input type="checkbox"/> 造 船 Shipbuilding <input type="checkbox"/> 食品加工 Food processing <input type="checkbox"/> 商 業 Commerce <input type="checkbox"/> 調査研究 Research	<input type="checkbox"/> 製 本 Bookmaking <input type="checkbox"/> 建築・土木 Construction <input type="checkbox"/> その他製造 Other manufacturing <input type="checkbox"/> サービス Service <input type="checkbox"/> 農 林 Agriculture / Forestry
<input type="checkbox"/> 印 刷 Printing <input type="checkbox"/> 一般機械 General machinery <input type="checkbox"/> 運 輸・通 信 Transportation / Communication <input type="checkbox"/> 販 売 Sales <input type="checkbox"/> 水 産 Fishery	<input type="checkbox"/> 化学・プラスチック Chemistry / Plastic <input type="checkbox"/> 電 機 Electrical <input type="checkbox"/> 医 療 Medical service <input type="checkbox"/> その他 () Others
<input type="checkbox"/> 鉄鋼・金属 Steel / Metal <input type="checkbox"/> 自動車 Automobile <input type="checkbox"/> 金融保険 Finance <input type="checkbox"/> 出 版 Publishing	
(3) 所在地 Address 電話番号 Telephone No.	
(4) 研修施設名 Facilities for training 所在地 Address	
(5) 資本金 Capital 円	(6) 年間売上金額 (直近年度) Annual sales (latest year) 円
(7) 常勤従業員数 Number of full-time employees 名	(8) 外国人研修生数 Number of foreign trainees 名
(9) 研修指導員名 Name of a training guide 経験年数 Experience (s) 年	(10) 生活指導員名 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入) Name of the adviser assisting trainees with living in Japan (in cases where the training program includes on-the job training)
(11) 傷害保険等の内容 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入) Type of accident insurance (in cases where the training program includes on-the job training)	
(12) 安全衛生上必要な措置の有無 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入) Safety and sanitation measures (in cases where the training program includes on-the job training) 有 ・ 無 Yes / No	
25 研修実施機関 (二次) Organization which accepts trainees or provides training (Second stage)	
(1) 名 称 Name	
(2) 事業内容 Type of business	
<input type="checkbox"/> 繊維・衣料 Textiles / Clothing <input type="checkbox"/> 造 船 Shipbuilding <input type="checkbox"/> 食品加工 Food processing <input type="checkbox"/> 商 業 Commerce <input type="checkbox"/> 調査研究 Research	<input type="checkbox"/> 製 本 Bookmaking <input type="checkbox"/> 建築・土木 Construction <input type="checkbox"/> その他製造 Other manufacturing <input type="checkbox"/> サービス Service <input type="checkbox"/> 農 林 Agriculture / Forestry
<input type="checkbox"/> 印 刷 Printing <input type="checkbox"/> 一般機械 General machinery <input type="checkbox"/> 運 輸・通 信 Transportation / Communication <input type="checkbox"/> 販 売 Sales <input type="checkbox"/> 水 産 Fishery	<input type="checkbox"/> 化学・プラスチック Chemistry / Plastic <input type="checkbox"/> 電 機 Electrical <input type="checkbox"/> 医 療 Medical service <input type="checkbox"/> その他 () Others
<input type="checkbox"/> 鉄鋼・金属 Steel / Metal <input type="checkbox"/> 自動車 Automobile <input type="checkbox"/> 金融保険 Finance <input type="checkbox"/> 出 版 Publishing	
(3) 所在地 Address 電話番号 Telephone No.	
(4) 研修施設名 Facilities for training 所在地 Address	

(5) 資本金 _____ 円 Capital _____ (7) 常勤従業員数 _____ 名 Number of full-time employees _____ (9) 研修指導員名 _____ Name of a training guide _____ (10) 生活指導員名 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入) Name of an adviser to assist trainees with living in Japan (in case where the training program scheduled includes on-the job training) _____	(6) 年間売上金額 (直近年度) _____ 円 Annual sales (latest year) _____ (8) 外国人研修生数 _____ 名 Number of foreign trainees _____ 経験年数 _____ 年 Experience (s) _____ Year (s) _____
--	---

(11) 傷害保険等の内容 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入)
 Type of accident insurance (in case where the training program scheduled includes on-the job training) _____

(12) 安全衛生上必要な措置の有無 (研修の中に実務研修が含まれている場合に記入) 有 ・ 無
 The safety and sanitation measures (in case where the training program scheduled includes on-the job training) Yes / No

26 国等からの援助の内容 (5号告示又は6号告示に該当する場合に記入)
 Type of aid from government (in cases where aid comes under Notification No.5 or No.6)

(1) 援助する機関 Organization where aid _____
☐ 日本国政府 ☐ 地方公共団体 () ☐ 独立行政法人 ()
 Japanese government Local self-government body Independent administrative institution

(2) 援助の内容 Type of aid _____
☐ 資金援助 ☐ 講師派遣 ☐ 研修施設提供 ☐ その他 ()
 Fund Lecturer Training facility Others

27 申請人の推薦機関 (6号告示に該当する場合に記入)
 Recommended organization (in cases coming under Notification No.6)

28 本邦入国前の事前研修 (7号告示に該当する場合に記入) Advanced Training before coming to Japan (in case that is under No.7 notification)

(1) 実施機関
 Name of the organization _____

(2) 実施期間 年 月 日から 年 月 日まで (3) 実施時間数 時間
 Period of training Year Month Day to Year Month Day Training hours _____ Hours

29 本邦の研修あっ旋機関 (24又は25の機関とは別個の機関が研修をあっ旋した場合に記入)
 Japanese agent which arranges the training applicant (in cases where an organization other than that mentioned in 24 or 25 above arranges training)

(1) 名 称 _____
 Name _____

(2) 所在地 _____ 電話番号 _____
 Address Telephone No. _____

30 派遣元会社等 (本国等) Organization dispatching the applicant (home country)

(1) 名 称 _____ (2) 事業内容 _____
 Name Type of business _____

(3) 所在地 _____
 Address _____

(4) 研修実施機関との関係 Relationship to the organization which provides training
☐ 国・地方公共団体等 ☐ 合併企業 (出資率 %) ☐ 現地法人
 National / Local government Joint venture Affiliated corporation
☐ 取引関係 (年間取引額) 円
 Business connections (amount of business per year) _____
☐ 6号告示1号 ☐ 6号告示2号 ☐ 6号告示3号 ☐ 6号告示4号 ☐ 6号告示5号
☐ 6号告示6号 ☐ 6号告示7号 ☐ 6号告示8号 ☐ 6号告示9号 ☐ 6号告示9号の2
☐ 6号告示9号の3 ☐ 6号告示10号 ☐ その他 ()

31 職 歴 Employment history

年 Year	月 Month	職 歴 Employment history	年 Year	月 Month	職 歴 Employment history

32 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (in case of legal representative)

(1) 氏 名 _____ (2) 本人との関係 _____
 Name Relationship with the applicant _____

(3) 住 所 _____ 電話番号 _____
 Address Telephone No. _____

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.
 申請人 (法定代理人) の署名 _____ 年 月 日
 Signature of applicant (legal representative) Year Month Day

33 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)
 Proxy, agent or other (in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other)

(1) 氏 名 _____ (2) 住 所 _____
 Name Address _____

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) 電話番号 _____
 Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) Telephone No. _____